

Salmo 97: Los Confines de la Tierra/ All the Ends of the Earth

♩ RESPUESTA: (♩ = ca. 130) 1ª vez: Cantor, Todos repiten; después: Todos

Sol m Gm Do m7 Cm7 Fa F

Español Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic -
 Biling. Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic -
 English All the ends _____ of the earth have seen the sav - ing _____

Teclado

Re7/Fa# D7/F# Sol m Gm Do m7 Cm7 Re7/Fa# D7/F# Sol m Gm Do m7 Cm7

to - ria de nues - tro Dios.
 to - ria de nues - tro Dios.
 pow - er of God.

País: ESTADOS UNIDOS (OESTE)

Letra: Salmo 97 (Psalm 98), 1. 2-3ab. 3cd-4. 5-6; letra en español © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados.

Con las debidas licencias. Respuesta en inglés ©1969, 1981, 1997, ICEL. Derechos reservados. Con las debidas licencias. Estrofas en inglés, Bob Hurd, n. 1950;

©1998, Bob Hurd. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

Música: Bob Hurd; teclado de Jeffrey Honoré, n. 1956; ©1998, Bob Hurd. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

*Se tocan las notas pequeñas la última vez únicamente.

SALMO 97: LOS CONFINES DE LA TIERRA/ALL THE ENDS OF THE EARTH, CONT. (2)

Re7/Fa# D7/F# Mi♭ Eb Fa F Si♭ B♭

Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic -
 All the ends of the earth have seen the sav - ing
 All the ends of the earth have seen the sav - ing

1-5 Sol m Gm (1ª vez: al §) a las Estrofas

Re7/Fa# D7/F#

to - ria de nues - tro Dios.
 pow - er of God.
 pow - er of God.

1-5 (1ª vez: al §) a las Estrofas

Final

Mi♭ Eb Re7/Fa# D7/F# Sol m Gm Do m Cm Sol m Gm Re7/Fa# D7/F# Sol m Gm *Fin*

Dios.
 God.
 God.

Final *Fin*

SALMO 97: LOS CONFINES DE LA TIERRA/ALL THE ENDS OF THE EARTH, CONT. (3)

ESTROFA 1: Cantor

Fa
Re7/Fa#
Sol m
Mib
Fa
F
D7/F#
Gm
Eb
F

1. Can - ten al Se - ñor un cán-ti-co nue - vo por - que ha
 Sing, sing to the Lord a new song; sing, for our

ESTROFA 2: Cantor

Fa
Re7/Fa#
Sol m
Mib
Fa
F
D7/F#
Gm
Eb
F

2. El Se - ñor da a co - no - cer su vic - to - ria, re - ve - la a las na -
 7 The Lord makes known sal - va - tion, re - veal - ing

Sol m
Re7/Fa#
Mib
Gm
D7/F#
Eb

1. he - cho ma - ra - vi - llas. Su dies - tra le ha
 God has worked won - ders. The right hand of the

Sol m
Re7/Fa#
Mib
Gm
D7/F#
Eb

2. cio - nes su jus - ti - cia: se a - cor - dó de su a -
 7 7 The Lord

SALMO 97: LOS CONFINES DE LA TIERRA/ALL THE ENDS OF THE EARTH, CONT. (4)

Re7/Fa# D7/F# Mi♭ Eb

1. da - do la vic - to - ria, su dies - tra,
Lord has won the vic - t'ry, the ho - ly arm of the

Re7/Fa# D7/F# Mi♭ Eb

2. mor y fi - de - li - dad en fa - vor de la
re - mem - bers mer - cy and faith - ful love

Do m Cm Fa sus4 Fsus4 Fa F Re7/Fa# D7/F# al %

1. su san - to bra - zo.
Lord has brought sal - va - tion.

Do m Cm Fa sus4 Fsus4 Fa F Re7/Fa# D7/F# al %

2. ca - sa de Is - ra - el.
for the house of Is - ra - el.

SALMO 97: LOS CONFINES DE LA TIERRA/ALL THE ENDS OF THE EARTH, CONT. (5)

ESTROFA 3: Cantor

Fa
Fa7
Sib
F
F7
Bb

3. Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic -
 All the ends of the earth have seen the vic - t'ry, the

ESTROFA 4: Cantor

Fa
Fa7
Sib
F
F7
Bb

4. y To - quen la cí - ta - ra pa - ra el Se - ñor, y y
 Give praise to the Lord up - on the harp, with the

Fa
Mib
Re
F
Eb
D

3. to - ria de nues - tro Dios. A -
 vic - t'ry of our God. Re -

Fa
Mib
Re
F
Eb
D

4. to - quen y sue - nen los ins - tru - men - tos: con cla -
 harp and tune - ful song. y With

SALMO 97: LOS CONFINES DE LA TIERRA/ALL THE ENDS OF THE EARTH, CONT. (6)

Sol m Gm Fa F Mib Eb Sib Bb Sol m Gm

3. cla - ma al Se - ñor, tie - rra en - te - ra,
 joyce be - fore the Lord all the earth;

Sol m Gm Fa F Mib Eb Sib Bb Sol m Gm

4. ri - nes y al son de trom - pe - tas a -
 trum - pets and the sound of the horn give

Mib Eb Do m Cm Fa F Re7/Fa# D7/F# *al %*

3. gri - ten, vi - to - re - en, to - quen.
 break forth in - to songs of praise.

Mib Eb Do m Cm Fa F Re7/Fa# D7/F# *al % y fin*

4. cla - men al rey y Se - ñor.
 praise to the King, the Lord.

Salmo 97: Los Confines de la Tierra/ All the Ends of the Earth

RESUESTA: (♩ = ca. 130) 1ª vez: Cantor, Todos repiten; después: Todos

(Capo 3)

Sol m (Mi m) Do m7 (La m7) Fa (Re)
Gm (Em) Cm7 (Am7) F (D)

Español Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic -
Biling. Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic -
English All the ends ___ of the earth have seen the sav - ing _____

Re7/Fa# (Si7/Re#) Sol m (Mi m) Do m7 (La m7) Re7/Fa# (Si7/Re#)
D7/F# (B7/D#) Gm (Em) Cm7 (Am7) D7/F# (B7/D#)

to - ria de nues - tro Dios.
to - ria de nues - tro Dios.
pow - er of God.

Sol m (Mi m) Do m7 (La m7) Re7/Fa# (Si7/Re#) Mib (Do) Fa (Re)
Gm (Em) Cm7 (Am7) D7/F# (B7/D#) Eb (C) F (D)

Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem -
All the ends ___ of the earth have seen the
All the ends ___ of the earth have seen the

Sib (Sol) Re7/Fa# (Si7/Re#) 1-5 Sol m (Mi m)
Bb (G) D7/F# (B7/D#) Gm (Em)

2 (1ª vez: al §) a las Estrofas

pla - do la vic - to - ria de nues - tro Dios.
sav - ing ___ pow - er of God.
sav - ing ___ pow - er of God.

País: ESTADOS UNIDOS (OESTE)

Letra: Salmo 97 (Psalm 98), 1. 2-3ab. 3cd-4. 5-6; letra en español © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados. Con las debidas licencias.

Respuesta en inglés ©1969, 1981, 1997, ICEL. Derechos reservados. Con las debidas licencias. Estrofas en inglés, Bob Hurd, n. 1950; ©1998, Bob Hurd.

Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

Música: Bob Hurd; arr. de Steve Grundy, n. 1955, y Rodolfo López, n. 1965; ©1998, Bob Hurd. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

Final

Mib (Do) Re7/Fa# (Si7/Re#) Sol m (Mi m) Do m (La m)
 Eb (C) D7/F# (B7/D#) Gm (Em) Cm (Am)

Dios. _____
 God. _____
 God. _____

Sol m (Mi m) Re7/Fa# (Si7/Re#) Sol m (Mi m)
 Gm (Em) D7/F# (B7/D#) Gm (Em)

Dios. _____
 God. _____
 God. _____

ESTROFA 1: Cantor

Fa (Re) Re7/Fa# (Si7/Re#) Sol m (Mi m) Mib (Do) Fa (Re)
 F (D) D7/F# (B7/D#) Gm (Em) Eb (C) F (D)

1. Can - ten al Se - ñor un cân - ti - co nue - vo por - que ha
 Sing, sing to the Lord a new song; sing, for our

Sol m (Mi m) Re7/Fa# (Si7/Re#) Mib (Do)
 Gm (Em) D7/F# (B7/D#) Eb (C)

1. he - cho ma - ra - vi - llas. Su dies - tra le ha
 God has worked won - ders. The right hand of the

Re7/Fa# (Si7/Re#) Mib (Do)
 D7/F# (B7/D#) Eb (C)

1. da - do la vic - to - ria, su dies - tra,
 Lord has won the vic - t'ry, the ho - ly arm of the

Do m (La m) Fa sus4 (Re sus4) Fa (Re) Re7/Fa# (Si7/Re#)
 Cm (Am) F sus4 (D sus4) F (D) D7/F# (B7/D#)

1. su san - to bra - zo.
 Lord has brought sal - va - tion.

ESTROFA 2: Cantor

Fa (Re)
F (D)
Re/Fa# (Si7/Re#)
D7/F# (B7/D#)
Sol m (Mi m)
Gm (Em)
Mi b (Do)
Eb (C)
Fa (Re)
F (D)

2. El Se - ñor da a co - no - cer su vic - to - ria, re - ve - la a las na -
 7 The Lord makes known sal - va - tion, re - veal - ing

Sol m (Mi m)
Gm (Em)
Re7/Fa# (Si7/Re#)
D7/F# (B7/D#)
Mi b (Do)
Eb (C)

2. cio - nes su jus - ti - cia: se a - cor - dó de su a -
 7 7 jus - tice to the na - tions. 7 7 The Lord

Re7/Fa# (Si7/Re#)
D7/F# (B7/D#)
Mi b (Do)
Eb (C)

2. mor y fi - de - li - dad en fa - vor de la
 re - mem - bers mer - cy and faith - ful love

Dom (La m)
Cm (Am)
Fa sus4 (Re sus4)
Fsus4 (Dsus4)
Fa (Re)
F (D)
Re7/Fa# (Si7/Re#)
D7/F# (B7/D#)

2. ca - sa de Is - ra - el. // at §
 for the house of Is - ra - el.

ESTROFA 3: Cantor

Fa (Re)
F (D)
Fa7 (Re7)
F7 (D7)
Si b (Sol)
Bb (G)
Fa (Re)
F (D)

3. Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic - to - ria de
 All the ends of the earth have seen the vic - t'ry, 7 the vic - t'ry

Mi b (Do)
Eb (C)
Re (Si)
D (B)
Sol m (Mi m)
Gm (Em)
Fa (Re)
F (D)
Mi b (Do)
Eb (C)
Si b (Sol)
Bb (G)

3. nues - tro Dios. A - cla - ma al Se - ñor, tie - rra en - te - ra,
 of our God. Re - joice be - fore the Lord all the earth;

SALMO 97: LOS CONFINES DE LA TIERRA/ALL THE ENDS OF THE EARTH, CONT. (4)

Sol m (Mi m) Mi b (Do) Do m (La m) Fa (Re) Re7/Fa# (Si7/Re#)
 Gm (Em) Eb (C) Cm (Am) F (D) D7/F# (B7/D#) // *al §*

3. _____ gri - ten, vi - to - re - en, _____ to - quen. _____
 _____ break forth in - to songs _____ of praise. _____

ESTROFA 4: Cantor

Fa (Re) Fa7 (Re7) Si b (Sol)
 F (D) F7 (D7) B b (G)

4. 7 To - quen la cí - ta - ra pa - ra el Se - ñor, _____
 Give praise _____ to the Lord up - on the harp, _____

Fa (Re) Mi b (Do) Re (Si)
 F (D) Eb (C) D (B)

4. _____ 7 7 to - quen y sue - nen los ins - tru - men - tos: _____
 _____ with the harp _____ and tune - ful _____ song. _____

Sol m (Mi m) Fa (Re) Mi b (Do) Si b (Sol)
 Gm (Em) F (D) Eb (C) B b (G)

4. _____ con cla - ri - nes y al son _____ de trom - pe - tas _____
 _____ 7 With trum - pets and the sound _____ of the horn _____

Sol m (Mi m) Mi b (Do) Do m (La m) Fa (Re) Re7/Fa# (Si7/Re#)
 Gm (Em) Eb (C) Cm (Am) F (D) D7/F# (B7/D#) // *al § y fin*

4. _____ a - cla - men _____ al rey y Se - ñor. _____
 _____ give praise _____ to the King, _____ the Lord. _____

Salmo 97: Los Confines de la Tierra/ All the Ends of the Earth

RESUESTA: (♩ = ca. 130) 1ª vez: Cantor, Todos repiten; después: Todos

(Capo 3)

Sol m (Mi m) Do m7 (La m7) Fa (Re)
Gm (Em) Cm7 (Am7) F (D)

Español Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic -
Biling. Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic -
English All the ends ___ of the earth have seen the sav - ing _____

Re7/Fa# (Si7/Re#) Sol m (Mi m) Do m7 (La m7) Re7/Fa# (Si7/Re#)
D7/F# (B7/D#) Gm (Em) Cm7 (Am7) D7/F# (B7/D#)

to - ria de nues - tro Dios.
to - ria de nues - tro Dios.
pow - er of God.

Sol m (Mi m) Do m7 (La m7) Re7/Fa# (Si7/Re#) Mib (Do) Fa (Re)
Gm (Em) Cm7 (Am7) D7/F# (B7/D#) Eb (C) F (D)

Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem -
All the ends ___ of the earth have seen the
All the ends ___ of the earth have seen the

Sib (Sol) Re7/Fa# (Si7/Re#) 1-5 Sol m (Mi m)
Bb (G) D7/F# (B7/D#) Gm (Em) 2 (1ª vez: al §) a las Estrofas

pla - do la vic - to - ria de nues - tro Dios.
sav - ing ___ pow - er of God.
sav - ing ___ pow - er of God.

País: ESTADOS UNIDOS (OESTE)

Letra: Salmo 97 (Psalm 98), 1. 2-3ab. 3cd-4. 5-6; letra en español © 1970, Comisión Episcopal Española de Liturgia. Derechos reservados. Con las debidas licencias.

Respuesta en inglés ©1969, 1981, 1997, ICEL. Derechos reservados. Con las debidas licencias. Estrofas en inglés, Bob Hurd, n. 1950; ©1998, Bob Hurd.

Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

Música: Bob Hurd; arr. de Steve Grundy, n. 1955, y Rodolfo López, n. 1965; ©1998, Bob Hurd. Obra publicada por OCP Publications. Derechos reservados.

Final

Mib (Do) Re7/Fa# (Si7/Re#) Sol m (Mi m) Do m (La m)
 Eb (C) D7/F# (B7/D#) Gm (Em) Cm (Am)

Dios. _____
 God. _____
 God. _____

Sol m (Mi m) Re7/Fa# (Si7/Re#) Sol m (Mi m)
 Gm (Em) D7/F# (B7/D#) Gm (Em)

Fin

ESTROFA 1: Cantor

Fa (Re) Re7/Fa# (Si7/Re#) Sol m (Mi m) Mib (Do) Fa (Re)
 F (D) D7/F# (B7/D#) Gm (Em) Eb (C) F (D)

1. Can - ten al Se - ñor un cán - ti - co nue - vo por - que ha
 Sing, sing to the Lord a new song; sing, for our

Sol m (Mi m) Re7/Fa# (Si7/Re#) Mib (Do)
 Gm (Em) D7/F# (B7/D#) Eb (C)

1. he - cho ma - ra - vi - llas. Su dies - tra le ha
 God has worked won - ders. The right hand of the

Re7/Fa# (Si7/Re#) Mib (Do)
 D7/F# (B7/D#) Eb (C)

1. da - do la vic - to - ria, su dies - tra,
 Lord has won the vic - t'ry, the ho - ly arm of the

Do m (La m) Fa sus4 (Re sus4) Fa (Re) Re7/Fa# (Si7/Re#)
 Cm (Am) F sus4 (D sus4) F (D) D7/F# (B7/D#)

1. su san - to bra - zo.
 Lord has brought sal - va - tion.

// al

ESTROFA 2: Cantor

Fa (Re)
F (D)
Re/Fa# (Si7/Re#)
D7/F# (B7/D#)
Sol m (Mi m)
Gm (Em)
Mi b (Do)
Eb (C)
Fa (Re)
F (D)

2. El Se - ñor da a co - no - cer su vic - to - ria, re - ve - la a las na -
 7 The Lord makes known sal - va - tion, re - veal - ing

Sol m (Mi m)
Gm (Em)
Re7/Fa# (Si7/Re#)
D7/F# (B7/D#)
Mi b (Do)
Eb (C)

2. cio - nes su jus - ti - cia: se a - cor - dó de su a -
 7 7 The Lord
 jus - tice to the na - tions.

Re7/Fa# (Si7/Re#)
D7/F# (B7/D#)
Mi b (Do)
Eb (C)

2. mor y fi - de - li - dad en fa - vor de la
 re - mem - bers mer - cy and faith - ful love

Dom (La m)
Cm (Am)
Fa sus4 (Re sus4)
F sus4 (D sus4)
Fa (Re)
F (D)
Re7/Fa# (Si7/Re#)
D7/F# (B7/D#)

2. ca - sa de Is - ra - el. // at §
 for the house of Is - ra - el.

ESTROFA 3: Cantor

Fa (Re)
F (D)
Fa7 (Re7)
F7 (D7)
Si b (Sol)
Bb (G)
Fa (Re)
F (D)

3. Los con - fi - nes de la tie - rra han con - tem - pla - do la vic - to - ria de
 All the ends of the earth have seen the vic - t'ry, the vic - t'ry

Mi b (Do)
Eb (C)
Re (Si)
D (B)
Sol m (Mi m)
Gm (Em)
Fa (Re)
F (D)
Mi b (Do)
Eb (C)
Si b (Sol)
Bb (G)

3. nues - tro Dios. A - cla - ma al Se - ñor, tie - rra en - te - ra,
 of our God. Re - joice be - fore the Lord all the earth;

SALMO 97: LOS CONFINES DE LA TIERRA/ALL THE ENDS OF THE EARTH, CONT. (4)

Sol m (Mi m) Mi b (Do) Do m (La m) Fa (Re) Re7/Fa# (Si7/Re#)
 Gm (Em) Eb (C) Cm (Am) F (D) D7/F# (B7/D#) // *al §*

3. _____ gri - ten, vi - to - re - en, _____ to - quen. _____
 _____ break forth in - to songs _____ of praise. _____

ESTROFA 4: Cantor

Fa (Re) Fa7 (Re7) Si b (Sol)
 F (D) F7 (D7) B b (G)

4. 7 To - quen la cí - ta - ra pa - ra el Se - ñor, _____
 Give praise _____ to the Lord up - on the harp, _____

Fa (Re) Mi b (Do) Re (Si)
 F (D) Eb (C) D (B)

4. _____ 7 7 to - quen y sue - nen los ins - tru - men - tos: _____
 _____ with the harp _____ and tune - ful _____ song. _____

Sol m (Mi m) Fa (Re) Mi b (Do) Si b (Sol)
 Gm (Em) F (D) Eb (C) B b (G)

4. _____ con cla - ri - nes y al son _____ de trom - pe - tas _____
 _____ 7 With trum - pets and the sound _____ of the horn _____

Sol m (Mi m) Mi b (Do) Do m (La m) Fa (Re) Re7/Fa# (Si7/Re#)
 Gm (Em) Eb (C) Cm (Am) F (D) D7/F# (B7/D#) // *al § y fin*

4. _____ a - cla - men _____ al rey y Se - ñor. _____
 _____ give praise _____ to the King, _____ the Lord. _____